

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
Session de 1929-1930		N° 301	
		SÉANCE du 13 Juin 1930	VERGADERING van 13 Juni 1930
		Zittingsjaar 1929-1930	

PROJET DE LOI

approuvant l'Arrangement de l'Union postale universelle signé à Londres, le 28 juin 1929, concernant les colis postaux, et son règlement d'exécution.

PROJET

TRANSMIS PAR LE SÉNAT (¹)

ARTICLE PREMIER.

Sont approuvés : l'Arrangement de l'Union postale universelle concernant les colis postaux et son règlement d'exécution conclus à Londres, le 28 juin 1929, entre l'Albanie, l'Allemagne, la République Argentine, l'Autriche, la Belgique, la Colonie du Congo belge, la Bolivie, le Brésil, la Bulgarie, le Chili, la Chine, la République de Colombie, la République de Costa-Rica, la République de Cuba, le Danemark, la Ville libre de Dantzig, la République Dominicaine, l'Égypte, l'Équateur, l'Espagne, l'ensemble des Colonies espagnoles, l'Estonie, l'Éthiopie, la Finlande, la France, l'Algérie, les Colonies et protectorats français de l'Indochine, l'ensemble des autres Colonies françaises, la Grèce, le Guatemala, la République d'Haïti, le Royaume de Hedjaz et de Nedjé et dépendances, la République du Honduras, la Hongrie, l'Inde britannique, l'Islande, l'Italie, l'ensemble des Colonies italiennes, le Japon, le Chosen, l'ensemble des autres Dépendances japonaises, la Lettonie, la République de Libéria, la Lithuanie, le Luxembourg, le Maroc (à l'exclusion de la Zone espagnole), le Maroc (Zone espagnole), le Nicaragua, la Norvège, la République de Panama, le Paraguay, les Pays-Bas, les Indes néerlandaises, les Colonies néerlandaises en Amérique, le Pérou, la Perse, la Pologne, le Portugal, les Colonies portugaises de l'Afrique, les Colonies portugaises de l'Asie et de l'Océanie, la Roumanie, la République de Saint-Marin, la République du Salva-

WETSONTWERP

tot goedkeuring van de te Londen op 28 Juni 1929 ondertekende Bijzondere Overeenkomst van de Wereldpostvereniging betreffende de postcolli, en van haar reglement van uitvoering.

ONTWERP

DOOR DEN SENAAT OVERGEMAAKT (¹)

ARTIKEL EÉN.

Zijn goedgekeurd: de Bijzondere Overeenkomst van de Wereldpostvereniging betreffende de postcolli en haar Reglement van uitvoering, te Londen op 28 Juni 1929 gesloten tusschen Albanië, Duitschland, de Argentijnsche Republiek, Oostenrijk, België, de Belgische Congo-Kolonie, Bolivia, Brazilië, Bulgarije, Chili, China, de Republiek Columbia, de Republiek Costa-Rica, de Republiek Cuba, Denemarken, de Vrije Stad Dantzig, de Republiek San Domingo, Egypte, Ecuador, Spanje, de gezamenlijke Spaansche Koloniën, Estland, Ethiopië, Finland, Frankrijk, Algerië, de Fransche Koloniën en Protectoraten in Achter-Indië, de gezamenlijke overgic Fransche Koloniën, Griekenland, Guatemala, de Republiek Haïti, het Koninkrijk Hedjaz en Nedjed en onderhoorigheden, de Republiek Honduras, Hongarije, Britsch-Indië, Ysland, Italië, de gezamenlijke Italiaansche Koloniën, Japan, Chosen, de gezamenlijke overige Japansche onderhoorigheden, Letland, de Republiek Liberia, Litauen, Luxemburg, Marokko (met uitsluiting van de Spaansche Zone), Marokko (Spaansche Zone), Nicaragua, Noorwegen, de Republiek Panama, Paraguay, Nederland, Nederlandsch-Indië, de Nederlandsche Koloniën in Amerika, Peru, Perzië, Polen, Portugal, de Portugeesche Koloniën in Afrika, de Portugeesche Koloniën in Azië en Oceanië, Roemenië, de Republiek San Marino, de Republiek Salvador, het Saargebied, het Koninkrijk der Serviërs, Croaten

(¹) Voir :

Documents du Sénat :

Projet de loi et texte de l'Arrangement n° 130.

Rapport n° 154.

Annales du Sénat :

Séance du 12 juin 1930.

(¹) Zie :

Documenten van den Senaat :

Wetsontwerp en tekst van de Overeenkomst n° 130.

Verslag n° 154.

Handelingen van den Senaat :

Vergadering van 12 Juni 1930.

dor, le territoire de la Sarre, le Royaume des Serbes, Croates et Slovènes, le Siam, la Suède, la Suisse, la Tchécoslovaquie, la Tunisie, la Turquie, l'Uruguay, l'Etat de la Cité du Vatican et les Etats-Unis du Vénézuéla.

ART. 2.

Notre Ministre des Transports est autorisé à régler sur les bases du susdit Arrangement et de son Règlement d'exécution, les relations avec les pays qui n'ont pas adhéré à ces actes.

Bruxelles, le 12 juin 1930.

Le Président du Sénat,

Les Secrétaires,

en Slowenen, Siam, Zweden, Zwitserland, Tsjechoslowakije, Tunis, Turkije, Uruguay, den Staat der Vaticaanse Stad en de Vereenigde Staten van Venezuela.

ART. 2.

Onze Minister van Verkeerswezen is er toe gemachtigd de betrekkingen met de landen, die niet tot bedoelde Akten zijn toegetreden, te regelen op de grondslagen van voormelde Bijzondere Overeenkomst en van haar Reglement van uitvoering.

Brussel, den 12 Juni 1930.

De Voorzitter van den Senaat,

De Secretarissen,

H. LA FONTAINE.

DUBOST.

A. LIGY.